



L'Aula de Cinema fa una revisió de quatre viatges pel temps en el cine de ciència-ficció

L'Aula de Cinema de la Universitat de València presenta el mes d'abril un nou cicle de pel·lícules, *Cronopaisatge*, titulat així en homenatge a la imprescindible obra homònima escrita per Gregory Benford. Del 2 al 30 d'abril, tots els dimecres a les 18h, es projectarà al Saló d'Actes Sanchis Guarner de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació una selecció de pel·lícules de ciència-ficció que giren al voltant de la possibilitat de viatjar a través del temps, viatges de fugida a èpoques més segures o confortables, o viatges per canviar el curs de la història.

El cicle començarà el dimecres 2 d'abril amb la projecció de *Los pasajeros del tiempo* (Time After Time, Nicholas Meyer, 1955), una de les obres emblemàtiques del director, el qual trobem al front d'altres pel·lícules de ciència-ficció com la segona i la sisena entrega de la saga *Star Trek*. La pel·lícula narra una història fictícia entre el conegut assassí Jack l'Esbudellador i l'escriptor H. G. Wells, el qual es veurà obligat a perseguir-lo quan el criminal fuig de la policia utilitzant la màquina del temps ideada pel novel·lista britànic. La presentació de la pel·lícula i el posterior col·loqui correran a càrrec de Ramón Alfonso, crític de cine i autor d'altres obres com: el *Diccionario de películas: El cine de ciencia-ficción* (T&B Editores).

El dimecres 9 d'abril es projectarà *Los cronocrímenes* (2007), una òpera prima del realitzador càntabre Nacho Vigalondo. Vigalondo, també director d'altres pel·lícules com *Extraterrestre*, ens introdueix amb aquest film en un sòrdid univers, en el qual, un home troba una màquina del temps, la qual cosa el durà a trobar-se amb ell mateix i a iniciar un viatge de conseqüències impredecibles.

El cicle prosseguirà el dimecres 16 d'abril amb la projecció i posterior col·loqui al voltant de *El tiempo en sus manos* (The Time Machine, George Pal, 1960), adaptació lliure de *La Máquina del Tiempo* de H. G. Wells. En el film, un científic britànic de la fi del segle XIX empen un viatge temporal gràcies a una màquina inventada per ell mateix, la qual li permetrà conèixer el futur de la nostra societat i recórrer alguns dels moments més significatius de la Història contemporània, com la Segona Guerra Mundial.

La clausura del cicle serà el dimecres 30 d'abril amb la projecció de la pel·lícula *Regreso al Futuro* (Back to the Future, 1985), la primera part de la cèlebre trilogia de Robert Zemeckis sobre els viatges espai-temporals i les seues conseqüències, probablement la pel·lícula més popular d'aquesta temàtica. La cinta, protagonitzada pels indissociables Michael J. Fox i Christopher Lloyd, narra en clau de divertida aventura el viatge de Marty McFly, un adolescent dels vuitanta que viatjarà fins 1955 en un DeLorean transformat en màquina del temps pel seu amic, el desacreditat científic Emmett 'Doc' Brown.

Com és habitual en la programació cinematogràfica de l'Aula de Cinema de la Universitat de València, cada sessió comptarà amb una presentació prèvia i un col·loqui posterior, en el qual podrà participar el públic assistent a l'acte. Totes les projeccions seran en versió original amb subtítols en castellà i l'entrada serà lliure fins assolir l'aforament permés.

Més informació www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com
Aula de Cinema de la UV (Pablo Hernández): 963983110
Horari telefònic d'atenció durant el curs: dimarts, dimecres i dijous (9.30 - 13.30 h)

INFORMACIÓ BÀSICA

Lloc: Saló d'actes Sanchis Guarner
Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació (Av. Blasco Ibáñez, 32)
Horari: 18:00
Organitza: Aula de Cinema de la Universitat de València
Col·laboren: Unitat d'Igualtat de la Universitat de València i La Filmoteca de CulturArts IVAC
Totes las sessions en VOSE, projectades en digital, amb presentació i col·loqui
Entrada lliure fins completar l'aforament

PROGRAMACIÓ

Dimecres 2 d'abril, 18:00

Los pasajeros del tiempo (Time After Time, 1979, 112')

Presentació a càrrec de Ramón Alfonso, crític de cine i autor de *Diccionario de películas: El cine de ciencia-ficción*.

Dimecres 9 d'abril, 18:00

Los cronocrímenes (2007, 88')

Presentació a càrrec d'Héctor Gómez, membre de l'Aula de Cinema.

Dimecres 16 d'abril, 18:00

El tiempo en sus manos (The Time Machine, 1960, 103')

Presentació a càrrec de Rafael Montesinos, membre de l'Aula de Cinema.

Dimecres 30 d'abril, 18:00

Regreso al Futuro (Back to the Future, 1985, 116')

Presentació a càrrec d'Elisa Hernández, membre de l'Aula de Cinema.

Cicle coordinat per Daniel Molina.

FITXES TÈCNIQUES

Dimecres 2 d'abril, 18:00



Los pasajeros del tiempo (Time After Time, Nicholas Meyer, 1979, 112')

Direcció: Nicholas Meyer. **Guió:** Nicholas Meyer (Historia: Karl Alexander, Steve Hayes). **Música:** Miklos Rozsa. **Fotografia:** Paul Lohmann. **Intèrprets:** Malcolm McDowell, David Warner, Mary Steenburgen, Charles Cioffi, Corey Feldman, Laurie Main, Andonia Katsaros, Patti D'Arbanville, James Garrett, Leo Lewis, Keith McConnell.

Sinopsi: Londres, 1893. Després de cinc anys d'inactivitat, Jack l'Esbudellador torna a cometre diversos assassinats. Mentre fuig de la policia, l'assassí entra al laboratori del jove H.G. Wells i fuig en el seu més recent invent: una màquina del temps. Després de recuperar el coneixement, Wells descobreix que l'Esbudellador va escapar al futur: ara deurà perseguir-lo...

Dimecres 9 d'abril, 18:00



Los cronocrímenes (Vigalondo, 2007, 88')

Direcció: Nacho Vigalondo. **Guió:** Nacho Vigalondo. **Música:** Chucky Namanera. **Fotografia:** Flavio Martínez Labiano. **Intèrprets:** Karra Elejalde, Nacho Vigalondo, Bárbara Goenaga, Candela Fernández.

Sinopsi: Un home descobreix a través d'uns prismàtics una preciosa jove i intenta trobar-la en la profunditat del bosc. De sobte, un individu armat amb unes tisores i amb la cara embenada l'ataca per l'esquena. A pesar de tot aconsegueix fugir i arriba a un laboratori científic situat al mig del bosc. Allí, una màquina li ofereix l'oportunitat de realitzar un viatge extraordinari, un viatge en el qual la possibilitat de trobar-se ell mateix serà la primera d'una sèrie de conseqüències imprevisibles.

Dimecres 16 d'abril, 18:00



El tiempo en sus manos (The Time Machine, George Pal, 1960, 103')

Direcció: George Pal. **Guió:** David Duncan (Novela: H.G. Wells). **Música:** Russell Garcia. **Fotografia:** Paul C. Vogel. **Intèrprets:** Rod Taylor, Alan Young, Yvette Mimieux, Sebastian Cabot, Tom Helmore, White Bissell, Doris Lloyd.

Sinopsi: Anglaterra, 1899. Un científic construeix un vehicle que li permet viatjar a través del temps. Amb ell inicia un viatge al·lucinant a través dels segles i és testimoni, entre altres esdeveniments, de la Segona Guerra Mundial i d'un holocaust atòmic el 1966, del qual surt il·lès. La seua última parada és un paradisiac lloc del futur, on viuen a l'any 802.701. Allí li tocarà viure una increïble aventura.

Dimecres 30 d'abril, 18:00



Regreso al futuro I (Back to the Future, Zemeckis, 1985, 116')

Direcció: Robert Zemeckis. **Guió:** Bob Gale & Robert Zemeckis. **Música:** Alan Silvestri. **Fotografia:** Dean Cundey. **Intèrprets:** Michael J. Fox, Christopher Lloyd, Lea Thompson, Crispin Glover, Claudia Wells, Thomas F. Wilson, James Tolkán, Billy Zane.

Sinopsi: Marty McFly és un adolescent amic de Doc, un científic que tothom pren per boig. Quan Doc crea una màquina per viatjar en el temps, una errada casual provoca que Marty viatge a 1955, l'any en què s'han de conèixer els seus futurs pares. Després d'impedir que es troben per primera vegada, haurà d'aconseguir que es coneguen i es casen; o pel contrari la seua existència no seria possible.



El Aula de Cinema revisa cuatro viajes por el tiempo en el cine de ciencia-ficción

El Aula de Cinema de la Universitat de València presenta el mes de abril un nuevo ciclo de películas, *Cronopaisaje*, titulado así en homenaje a la imprescindible obra homónima escrita por Gregory Benford. Del 2 al 30 de abril, todos los miércoles a las 18h se proyectará en el Salón de Actos Sanchis Guarner de la Facultad de Filología, Traducción y Comunicación una selección de películas de ciencia-ficción que giran en torno a la posibilidad de viajar a través del tiempo, viajes de huida hacia otras épocas más seguras o confortables o que pretenden cambiar el propio curso de la historia.

El ciclo dará comienzo el miércoles 2 de abril con la proyección de *Los pasajeros del tiempo* (The Time after Time, Nicholas Meyer, 1955), una de las obras de referencia del también director de varias cintas de ciencia-ficción como la segunda y la sexta entrega de la saga *Star Trek*. La película narra una ficticia historia entre el archiconocido asesino Jack el Destripador y el escritor H. G. Wells, que se verá obligado a perseguirle cuando el criminal escape de la policía utilizando la máquina del tiempo ideada por el novelista británico. La presentación de la película y el posterior coloquio correrán a cargo de Ramón Alfonso, crítico de cine y autor, entre otras obras, del *Diccionario de Películas: El cine de Ciencia-ficción* (T&B Editores).

El miércoles 9 de abril se proyectará *Los Cronocrímenes* (2007), ópera prima del realizador cántabro Nacho Vigalondo. El también director de *Extraterrestre* nos introduce con este film en un sórdido universo en el que un hombre encuentra una máquina del tiempo, lo que le llevará a toparse consigo mismo y a iniciar un viaje de consecuencias impredecibles.

El ciclo proseguirá el miércoles 16 de abril con el pase y posterior coloquio en torno a *El tiempo en sus manos* (The Time Machine, George Pal, 1960), adaptación libre de *La Máquina del Tiempo* de H.G. Wells. En el film, un científico británico de finales del siglo XIX emprende un viaje temporal gracias a una máquina inventada por él mismo, que le permitirá conocer el futuro de nuestra sociedad y recorrer algunos de los momentos más significativos de la Historia contemporánea, como la Segunda Guerra Mundial.

La clausura del ciclo tendrá lugar el miércoles 30 de abril con la proyección de la película *Regreso al Futuro* (Back to the Future, Robert Zemeckis, 1985), primera parte de la célebre trilogía de Robert Zemeckis sobre los viajes espacio-temporales y sus consecuencias, probablemente la película más popular de esta temática. La cinta, protagonizada por los indisociables Michael J. Fox y Christopher Lloyd, narra en clave de divertida aventura el viaje de Marty McFly, un adolescente de los ochenta que viajará hasta 1955 en un DeLorean transformado en máquina del tiempo por su amigo, el desacreditado científico Emmett 'Doc' Brown.

Como es habitual en la programación cinematográfica del Aula de Cinema de la Universitat de València, cada sesión contará con una presentación previa y un coloquio posterior, en el que podrá participar el público asistente. Todas las proyecciones serán en versión original con subtítulos en castellano y la entrada es libre hasta alcanzar el aforo permitido.

Más información www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com

Aula de Cinema de la UV (Pablo Hernández): 963983110

Horario telefónico de atención durante el curso: martes, miércoles y jueves (9.30 - 13.30 h)

INFORMACIÓN BÁSICA

Lugar: Salón de actos Sanchis Guarner

Facultad de Filología, Traducción y Comunicación (Av. Blasco Ibáñez, 32)

Horario: 18:00

Organiza: Aula de Cinema de la Universitat de València

Colaboran: Unitat d'Igualtat de la Universitat de València y La Filmoteca de CulturArts IVAC

Todas las sesiones en VOSE, proyectadas en digital, con presentación y coloquio

Entrada libre hasta completar aforo

PROGRAMACIÓN

Miércoles 2 de abril, 18:00

Los pasajeros del tiempo (Time After Time, 1979, 112')

Presentación a cargo de Ramón Alfonso, crítico de cine y autor de *Diccionario de Películas: El cine de ciencia-ficción*.

Miércoles 9 de abril, 18:00

Los cronocrímenes (2007, 88')

Presentación a cargo de Héctor Gómez, miembro del Aula de Cinema.

Miércoles 16 de abril, 18:00

El tiempo en sus manos (The Time Machine, 1960, 103')

Presentación a cargo de Rafael Montesinos, miembro del Aula de Cinema.

Miércoles 30 de abril, 18:00

Regreso al Futuro (Back to the Future, 1985, 116')

Presentación a cargo de Elisa Hernández, miembro del Aula de Cinema.

Ciclo coordinado por Daniel Molina.

FICHAS TÉCNICAS

Miércoles 2 de abril, 18:00



Los pasajeros del tiempo (Time after Time, 1979, 112')

Dirección: Nicholas Meyer **Guión:** Nicholas Meyer (Historia: Karl Alexander, Steve Hayes) **Música:** Miklos Rozsa **Fotografía:** Paul Lohmann **Intérpretes:** Malcolm McDowell, David Warner, Mary Steenburgen, Charles Cioffi, Corey Feldman, Laurie Main, Andonia Katsaros, Patti D'Arbanville, James Garrett, Leo Lewis, Keith McConnell

Sinopsis: Londres, 1893. Cinco años después de su último crimen, Jack el Destripador vuelve a las andadas. Para escapar de la policía, el asesino entra al laboratorio del joven H. G. Wells y huye en su reciente invento: una máquina del tiempo. Wells no tarda en descubrir que el Destripador ha escapado al futuro, por lo que deberá ir tras él para impedir una nueva serie de asesinatos.

Miércoles 9 de abril, 18:00



Los cronocrímenes (2007, 88')

Dirección: Nacho Vigalondo **Guión:** Nacho Vigalondo **Música:** Chucky Namanera **Fotografía:** Flavio Martínez Labiano **Intérpretes:** Karra Elejalde, Nacho Vigalondo, Bárbara Goenaga, Candela Fernández.

Sinopsis: Un hombre descubre a través de sus prismáticos a una preciosa joven e intenta encontrarla en la profundidad del bosque. De repente, y tras ser atacado por un individuo armado con unas tijeras y la cara vendada, el hombre consigue huir y refugiarse en un inquietante laboratorio científico situado en mitad del bosque. Allí, una máquina le ofrece la oportunidad de realizar un viaje extraordinario, un viaje en el que la posibilidad de encontrarse a sí mismo será la primera de una serie de catástrofes de consecuencias imprevisibles.

Miércoles 16 de abril, 18:00



El tiempo en sus manos (The Time Machine, 1960, 103')

Dirección: George Pal **Guión:** David Duncan (novela: H. G. Wells)
Música: Russel Garcia **Fotografía:** Paul C. Vogel **Intérpretes:** Rod Taylor, Alan Young, Yvette Mimieux, Sebastian Cabot, Tom Helmore, White Bissell, Doris Lloyd.

Sinopsis: Inglaterra, 1899. Un científico construye un vehículo que le permite viajar a través del tiempo. Con él emprende un alucinante viaje a través de los siglos y es testigo, entre otros acontecimientos, de la Segunda Guerra Mundial y de un holocausto atómico en 1966, del que sale ileso. Su último destino es un paradisíaco lugar del futuro, cuyas gentes viven en el año 802.701, donde le tocará vivir una increíble aventura.

Miércoles 30 de abril, 18:00



Regreso al Futuro (Back to the Future, 1985, 116')

Dirección: Robert Zemeckis **Guión:** Bob Gale, Robert Zemeckis
Música: Alan Silvestri **Fotografía:** Dean Cundey **Intérpretes:** Michael J. Fox, Christopher Lloyd, Lea Thompson, Crispin Glover, Claudia Wells, Thomas F. Wilson, James Tolkan, Billy Zane, Sachi Parker.

Sinopsis: Marty McFly, un prototípico adolescente norteamericano, acostumbra a pasar su tiempo con Doc, un científico desacreditado al que todos toman por loco. Cuando Doc crea una máquina para viajar en el tiempo, un error fortuito hace que Marty llegue a 1955, año en el que se conocieron sus padres. Tras un error por parte de Marty, que impide el primer encuentro de sus entonces adolescentes padres, deberá

conseguir que se conozcan y se casen; de lo contrario, su existencia no sería posible.

The Cinema Club looks over four time travels in science fiction cinema

The Cinema Club of the University of Valencia presents in April a new film series, *Cronopaisaje*, entitled this way as a tribute to the indispensable homonymous work written by Gregory Benford. From 2 to 30 April, every Wednesday at 18:00 a selection of science fiction films based on the possibility of time travelling, escape travels to safer or more comfortable time or that aim to change the course of history, will be screened in the Sanchis Guarner Assembly Hall at the Faculty of Language Studies, Translation and Communication.

The series will start on Wednesday 2 April with the screening of *Los pasajeros del tiempo* (The Time after Time, Nicholas Meyer, 1955), one of the reference works also by the director of several science fiction films such as the second and the sixth edition of the Star Trek saga. The film is about a fictional story between the famous killer Jack the Ripper and the writer H.G. Wells, who will be forced to chase him when he escapes from the police using the time machine invented by the British novelist. The presentation of the film and the subsequent debate will be made by Ramón Alonso, cinema critic and author of the *Diccionario de Películas: El cine de Ciencia-ficción* (Films' Dictionary: The Science Fiction Cinema), among others.

Wednesday 9 April *Los Cronocrímenes* (The Timecrimes) (2007) will be screened, the debut of the Cantabrian producer Nacho Vigalondo. The director also of *Extraterrestre* (Extra-terrestrial) introduces us with this film into a sordid universe, in which a man finds a time machine, which will lead him to find himself and to start a journey of unpredictable consequences.

The series will continue on Wednesday 16 April with the screening and subsequent debate on *El tiempo en sus manos* (The Time Machine, George Pal, 1960), loose adaptation of *The Time Machine* by H.G. Wells. In the film, a British scientist of the late nineteenth century who starts a time travel thanks to a time machine invented by himself, that will allow him to know the future of our society and explore some of the most significant moments of contemporary History, as for example the Second World War.

The closing of the series will take place on Wednesday 30 April with the screening of the film *Regreso al Futuro* (Back to the Future, Robert Zemeckis, 1985), the first part of the famous trilogy by Robert Zemeckis on spatio-temporal travels and their consequences, probably the most popular film on this topic. The film, starring Michael J. Fox and Christopher Lloyd, tells as a funny adventure the journey of Marty McFly, a teenager of the 80's who will travel to 1955 in a DeLorean transformed into a time machine by his friend, the discredited scientist Emmett 'Doc' Brown.

As usual in the Cinema Club's film programming at the University of Valencia, each session will have a previous presentation and a subsequent debate, in which the audience can participate. All the screenings will be in their original version with Spanish subtitles and the admission is free until full capacity.

More information www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com

Cinema Club of the UV (Pablo Hernández): 963983110

Phone hours during the academic year: Tuesday, Wednesday and Thursday (9.30 - 13.30)

BASIC INFORMATION

Venue: Salón de actos Sanchis Guarner (Sanchis Guarner Assembly Hall)

Faculty of Language Studies, Translation and Communication (Av. Blasco Ibáñez, 32)

Schedule: 18:00

Organiser: Cinema Club of the University of Valencia

Collaborating: Equality Unit of the University of Valencia and La Filmoteca de CulturArts IVAC

All the sessions in the OVSS (original version subtitled in Spanish), screened in digital, with presentation and debate

Free admission until full capacity

PROGRAMMING

Wednesday 2 April, 18:00

***Los pasajeros del tiempo* (Time After Time, 1979, 112')**

Presented by Ramón Alonso, cinema critic and autor of *Diccionario de Películas: El cine de ciencia-ficción*.

Wednesday 9 April, 18:00

***Los cronocrímenes* (2007, 88')**

Presented by Héctor Gómez, member of the Cinema Club.

Wednesday 16 April, 18:00

***El tiempo en sus manos* (The Time Machine, 1960, 103')**

Presented by Rafael Montesinos, member of the Cinema Club.

Wednesday 30 April, 18:00

***Regreso al Futuro* (Back to the Future, 1985, 116')**

Presented by Elisa Hernández, member of the Cinema Club.

Series coordinated by Daniel Molina.

TECHNICAL INFORMATION

Wednesday 2 April, 18:00



***Los pasajeros del tiempo* (Time after Time, 1979, 112')**

Director: Nicholas Meyer **Script:** Nicholas Meyer (Story: Karl Alexander, Steve Hayes) **Music:** Miklos Rozsa **Photography:** Paul Lohmann **Cast:** Malcolm McDowell, David Warner, Mary Steenburgen, Charles Cioffi, Corey Feldman, Laurie Main, Andonia Katsaros, Patti D'Arbanville, James Garrett, Leo Lewis, Keith McConnell

Synopsis: London, 1893. Five years after his last crime, Jack the Ripper returns. To escape from the police, the killer enters the laboratory of young H.G. Wells and escapes in his latest invention: a time machine. Wells soon discovers that the Ripper has escaped to the future, for what he has to go after him to prevent a new series of murders.

Wednesday 9 April, 18:00



***Los cronocrímenes* (2007, 88')**

Director: Nacho Vigalondo **Script:** Nacho Vigalondo **Music:** Chucky Namanera **Photography:** Flavio Martínez Labiano **Cast:** Karra Elejalde, Nacho Vigalondo, Bárbara Goenaga, Candela Fernández.

Synopsis: A man discovers through his binoculars a lovely young woman and tries to find her in the depth of the forest. Suddenly, after being attacked by a man armed with scissors and the face bandaged, the man manages to escape and find refuge in a disturbing scientific laboratory in the middle of the forest. There, a machine offers him the opportunity to make an extraordinary journey, a journey in which the possibility to find himself will be the first of a series of catastrophes with unpredictable

consequences.

Wednesday 16 April, 18:00



El tiempo en sus manos (The Time Machine, 1960, 103')

Director: George Pal **Script:** David Duncan (novel: H. G. Wells) **Music:** Russel Garcia **Photography:** Paul C. Vogel **Cast:** Rod Taylor, Alan Young, Yvette Mimieux, Sebastian Cabot, Tom Helmore, White Bissell, Doris Lloyd.

Synopsis: England, 1899. A scientist builds a vehicle that allows him to travel through time. With it he starts an amazing journey through the centuries and is a witness, among other events, of the Second World War and of a nuclear holocaust in 1966, from which he is unharmed. His final destination is an idyllic place in the future, whose people live in the year 802,701, where he will live an amazing adventure.

Wednesday 30 April, 18:00



Regreso al Futuro (Back to the Future, 1985, 116')

Director: Robert Zemeckis **Script:** Bob Gale, Robert Zemeckis **Music:** Alan Silvestri **Photography:** Dean Cundey **Cast:** Michael J. Fox, Christopher Lloyd, Lea Thompson, Crispin Glover, Claudia Wells, Thomas F. Wilson, James Tolkan, Billy Zane, Sachi Parker.

Synopsis: Marty McFly, a prototypical North American teenager, used to spend his time with Doc, a discredited scientist who everybody thinks is crazy. When Doc creates a machine to travel through time, a fortuitous mistake causes Marty to arrive to 1955, the year in which his parents met. After a mistake by

Marty, which prevents the first meeting of his then teenage parents, he must make them to meet each other and marry; otherwise, his existence would not be possible.